

dyras

WD-204BW



HU	3
GB	10
DE	17
CZ	24
HR	31
SK	38
SI.....	45

Használati útmutató

dyras

Melegítő takaró
Modell: WD-204BW



**Kérjük, használat előtt figyelmesen olvassa el a
használati útmutatót!**

FONTOS BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

- Ezt az elektromos fűtőtakarót nem használhatják a hőre érzéketlen vagy nagyon érzékeny személyek, mert túlmelegedés esetén nem tudnának reagálni.
- Ezt a készüléket nem használhatják gyermekek (0-3 éves korig), mert túlmelegedés esetén nem tudnának reagálni.
- Ezt az elektromos fűtőtakarót nem használhatják kisgyermekek (3 és 8 év között), kivéve, ha a kapcsolót a szülő vagy a gondviselő állította be, és a gyermek elegendő információt kapott az elektromos fűtőtakaró biztonságos használatához.
- Ezt az elektromos fűtőtakarót 8 éves és idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, illetve tapasztalat és ismeretek hiányában lévő személyek használhatják, ha felügyeletet vagy utasítást kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és megértették az ezzel járó veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak az elektromos fűtőtakaróval.
- A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- Ez az elektromos fűtőtakaró nem kórházi használatra készült!
- Ne varrja meg a takarót!
- Ne használja az elektromos fűtőtakarót összehajtogatva vagy gyűrötten!
- Ne használja a fűtött takarót, ha nedves!
- Ezt az elektromos fűtőtakarót a címkén feltüntetett kapcsolóval együtt kell használni!
- Az elektromos fűtőtakaró elektromos és mágneses mezői zavarhatják a pacemakerek működését. Ezek azonban jóval a határértékek alatt vannak:
 - az elektromos mezők teljesítménye: 5 000 V/m max,
 - mágneses mezők teljesítménye: max. 80 A/m.,
 - mágneses indukció: 0,1 mT max.

- Mielőtt ezt az elektromos fűtőtakarót használná, kérjük, konzultáljon orvosával és a pacemaker gyártójával.
- A kapcsolóban lévő elektronikus alkatrészek felforrósodhatnak a fűtött takaró használatakor.
- Ne takarja le a kapcsolót és ne helyezze a fűtött takaróra, amikor az használatban van.
- Ne húzza, csavarja vagy ne hajlítsa túl erősen a kábeleket!
- Ezt az elektromos fűtőtakarót rendszeresen ellenőrizni kell, hogy nincs-e rajta kopás vagy sérülés. Adott esetben, ha a melegítő takarót nem megfelelően használták, vagy ha jobban felmelegszik, a gyártónak ellenőriznie kell, mielőtt újra használná.
- Ha a fűtőtakaró tápkábele megsérült, azt a szerviznek kell kicserélni a veszély elkerülése érdekében.
- Ha a fűtött takarót tárolni vagy összehajtogatni szeretné:
 - hagyja kihűlni, mielőtt összehajtja;
 - tárolás közben ne gyűrje meg azzal, hogy tárgyakat helyez rá.
- Ne használja állítható ágyon, illetve ellenőrizze, hogy a fűtött takaró vagy a kábel ne akadjon be vagy ne gyűrődjön össze!
- Ha az elektromos fűtőtakarót több órán keresztül használja, a túlmelegedés elkerülése érdekében ajánlott a kapcsolót a legalacsonyabb hőmérsékleti szintre állítani.

KEZELÉSI ÚTMUTATÓ



3 év alatti gyermekek nem használhatják!



Ne szúrja meg a melegítő takarót!



Ne használja összehajtvá vagy gyűrötten!



Szárítógépben nem szárítható!



Száraz tisztításra nem alkalmas!



Ne vasalja!



Ne használjon fehérítőt!



Csak kézzel mosható!

A KÉSZÜLÉK FELÉPÍTÉSE



1. Kikapcsoló gomb „OFF”
2. Pozíció 1 – 1. hőmérsékleti fok
3. Pozíció 2 – 2. hőmérsékleti fok
4. Pozíció 3 – 3. hőmérsékleti fok

A MELEGÍTŐ TAKARÓ HASZNÁLATA

- Csatlakoztassa a dugót a fűtőtakaró alján lévő aljzatba, a másik végét pedig az elektromos hálózathoz (AC 220 240V)! Győződjön meg róla, hogy van a közelben konnektor, és hogy a hálózati kábel nincs olyan helyen, ahol a felhasználó megbotolhat benne.
- A takaró előmelegítéséhez kapcsolja be a 3. hőmérsékleti fokot. A hőmérséklet fokozatosan emelkedik.
- Az előmelegítés után válassza ki a kívánt hőfokot!
- Az eszköz kikapcsolásához húzza a kapcsolót az OFF pozícióba!

Megjegyzés: A takaró túlmelegedés elleni védelemmel van ellátva és 90 perc folyamatos működés után kikapcsol. Ha szeretné hosszabbítani a működési időt, célszerű 5 percre hűlni hagyni a fűtőtakarót, mielőtt újra használná.

TISZTÍTÁS, TÁROLÁS

Használat után kövesse az alábbi utasításokat:

- Győződjön meg arról, hogy az eszköz ki van kapcsolva!
- Válassza le a tápkábelt!
- Húzza ki a vezérlőt a készülékkel összekötő dugót!
- Tisztítás előtt hagyja teljesen kihűlni a takarót!

Tisztítás

- A kisebb szennyeződésekét távolítsa el egy ruhával vagy nedves szivaccsal; ha szükséges, használjon egy kevés folyékony mosószert!
- **Figyelem:** a melegítő takarót nem szabad szárazon tisztítani, hajlítani, szárítógépben szárítani, géppel préselni vagy vasalni!
- Ha a takaró erősen szennyezett, maximum 30°C-os vízben, kizárólag kézzel mosható! A gépi mosás, száraz tisztítás vagy szárítógépben való szárítás tönkre teheti a belső fűtőszálat a nagy sebesség miatt.
- Használjon kényes textíliákhoz való mosószert, és a gyártó utasításai szerint adagolja ki!
- A túlzott kopás elkerülése érdekében ne mossa túl gyakran a melegítő takarót!
- A melegítő takarót szárításkor ne akassza fel ruhafogasokra vagy más hasonló eszközre!
- Ne tegye ki a melegítő takarót túlzott hőnek, például napfénynek, radiátornak stb.!
- Csak akkor csatlakoztassa a kábelt a takaróhoz, ha a szövet teljesen megszáradt!
- Soha ne kapcsolja be a melegítő takarót szárítás céljából!

Tárolás

Ha a melegítő takarót hosszabb ideig ne használja, célszerű az eredeti csomagolásában, száraz helyen tárolni és nem szabad tárgyakat helyezni a takaróra.

MŰSZAKI ADATOK

Névleges feszültség	220-240 V
Névleges frekvencia	50/60 Hz
Névleges fogyasztás	120W
Érintésvédelmi osztály	II. osztály
Mérete:	160x120 cm

Gyártó/Importőr: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

HULLADÉKKEZELÉS

Használt elektromos és elektronikus berendezések megsemmisítése



Ez a jelzés a terméken és a csomagoláson azt jelzi, hogy tilos háztartási hulladék közé dobni a már nem használt terméket, mivel kifejezetten környezetszennyező. További részletekkel kapcsolatban érdeklődjön a helyi hatóságnál.

Ez a jelzés az Európai Unió teljes területére érvényes. Amennyiben az Európai Unió kívül szeretné megsemmisíteni a terméket érdeklődjön az ezzel kapcsolatos szabályzásokról a helyi hatóságnál.

A CE SZIMBÓLUM



A CE jelölés azt hivatott jelezni, hogy a termék a rá vonatkozó európai uniós előírásoknak megfelel és szabadon forgalmazható az Európai Unió területén.

Instruction manual

dyras

Electric blanket
Model: WD-204BW



Before using this device, please read the instruction manual carefully.

IMPORTANT SAFETY INFORMATION

- This electric heated blanket must not be used by persons insensitive or highly vulnerable to heat, because they could not react if it overheats.
- This appliance must not be used by children (from 0 to 3 years), because they could not react if it overheats.
- This electric heated blanket must not be used by young children (from 3 to 8 years), unless the switch has been set by a parent or guardian and the child has received enough information to use the electric heated blanket safely.
- This electric heated blanket can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children must not play with the electric heated blanket.
- Cleaning and user maintenance must not be made by children without supervision.
- This electric heated blanket is not intended for use in the hospital setting.
- Do not sew the blanket.
- Do not use the electric heated blanket folded or wrinkled.
- Do not use the heated blanket when it is wet.
- You must use this electric heated blanket in combination with the switch indicated on the label.
- Electric and magnetic fields from this electric heated blanket may interfere with the operation of pacemakers. However, they are well below the limits:
 - power of electric fields: 5 000 V/m max.,
 - magnetic fields power: 80 A/m max.,
 - magnetic induction: 0.1 mT max;
- Before using this electric heated blanket, please consult your doctor and the manufacturer of your pacemaker.

- The electronic components in the switch will become hot when the heated blanket using.
- You should therefore not cover switch or place it on the heated blanket when the latter is used.
- Not pull, twist or do not bend the cables too strong.
- This electric heated blanket must be regularly checked for the presence of any sign of wear or damage. Where appropriate, this heated blanket has been used inappropriately or if it heats more, it must be checked by the manufacturer before being used again.
- If the heated blanket power supply cable is damaged, it must be replaced by the service agent in order to avoid a hazard.
- If you want to store or fold the heated blanket:
 - allow it to cool down before folding
 - do not crease it by placing items on the top of it during storage.
- Do not use on adjustable bed or check that the heated blanket or cord do not become trapped or rucked.
- When using the electric heated blanket for several hours, it is recommended to set the switch to the lowest temperature level to avoid overheating.

HANDLING INSTRUCTIONS



Not suitable for children under 3 years.



Do not puncture the heated cushion!



Do not use folded or rucked!



Do not tumble dry!



Do not dry-clean!



Do not iron!



Do not bleach!



Hand-wash only!

DESCRIPTION OF PARTS



1. OFF button
2. Position 1 – 1st level of temperature
3. Position 2 – 2nd level of temperature
4. Position 3 – 3rd level of temperature

USING THE HEATING BLANKET

1. Connect the plug to the socket at the bottom of the heating blanket and the other end to an electricity supply (AC 220-240V)! Make sure that there is a power socket nearby and that the power cable is not in a position where the user may trip over it.
2. To pre-heat the blanket, select the 3rd setting for 15 minutes. The temperature will gradually rise.
3. After pre-heating, turn the control button to the desired heating position.
4. To turn the device off, turn the button to the OFF position.

Note: The blanket has a safety protection against overheating and is set to run continuously for 90 minutes. If you wish to extend that time, it is advisable to let the heating blanket cool down for 5 minutes before using it again.

CLEANING, STORAGE

After each use, follow the instructions below:

- Make sure the control button is in the OFF position.
- Disconnect the power supply.
- Disconnect the plug linking the control to the device.
- Let the heating blanket cool down completely before cleaning.

Cleaning

- Small stains can be cleaned with a cloth or a damp sponge and, if necessary, with a little liquid detergent for delicate fabrics.
- **Warning:** the electric heated blanket should not be dry-cleaned, bent, dried in a dryer or machine-pressed or ironed.
- If the heated blanket is very dirty, it can be washed only by hand at 30°C (maximum). Machine wash, dry clean or tumble dry may damage the inner heating wire due to the high-speed strength.
- Use a detergent for delicate fabrics and measure it out according to the manufacturer's instructions.
- Do not wash the heated blanket too often to avoid excessive wear and tear.
- When drying the heated blanket, do not hang it up with clothes pegs or other such devices.
- Do not expose the heated blanket to heat sources such as the sun, a radiator, etc.
- Only reconnect the power cable to the heated blanket when the plug and the fabric are completely dry.
- Never switch the electric heated blanket on to dry it.

Storage

If you are not using the heated blanket for a long time, it is advisable to store it in its original packaging in a dry place and not to place any objects on top of it.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Rated voltage	220-240 V
Rated frequency	50/60 Hz
Rated power	120W
Protection class	Class II.
Size	160x120 cm

WASTE MANAGEMENT

Correct Disposal of this product



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Manufacturer/Importer: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

THE CE SYMBOL



The CE mark is intended to indicate that the product complies with the relevant European Union standards and can be freely marketed in the European Union.

Gebrauchsanweisung

dyras

Heizdecke
Modell: WD-204BW



Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch sorgfältig durch!

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- Diese Heizdecke sollte nicht von hitzeunempfindlichen oder sehr empfindlichen Personen verwendet werden, da diese im Falle einer Überhitzung nicht reagieren können.
- Dieses Gerät sollte nicht von Kindern (unter 3 Jahren) benutzt werden, da sie nicht in der Lage sind, auf eine Überhitzung des Gerätes zu reagieren.
- Diese Heizdecke sollte nicht von kleinen Kindern (von 3 bis 8 Jahren) benutzt werden, es sei denn, der Schalter wurde von einem Elternteil oder einem Erziehungsberechtigten eingestellt und das Kind wurde ausreichend informiert, um die Heizdecke sicher zu benutzen.
- Diese Heizdecke darf von Kindern über 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis nur unter Aufsicht verwendet werden oder es kann nur dann von ihnen verwendet werden, wenn sie ordnungsgemäß in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und sie die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.
- Kinder sollten nicht mit der Heizdecke spielen.
- Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Diese Heizdecke ist nicht für den Einsatz in Krankenhäusern geeignet!
- Nähen Sie die Decke nicht!
- Verwenden Sie die Heizdecke nicht gefaltet oder zerknittert!
- Verwenden Sie die Heizdecke nicht, wenn sie nass ist!
- Diese elektrische Heizdecke muss mit dem auf dem Etikett angegebenen Schalter verwendet werden!
- Die elektrischen und magnetischen Felder der elektrischen Heizdecke können die Funktion der Herzschrittmacher beeinträchtigen. Sie liegen jedoch weit unter den Grenzwerten:
 - Kraft der elektrischen Felder: 5.000 V/m max,

- Kraft der Magnetfelder: max. 80 A/m,
 - magnetische Induktion: max. 0,1 mT
- Bevor Sie diese Heizdecke verwenden, konsultieren Sie bitte Ihren Arzt und den Hersteller des Herzschrittmachers.
- Elektronische Bauteile im Schalter können sich bei Verwendung der Heizdecke erhitzen.
- Decken Sie den Schalter nicht ab und legen Sie ihn nicht auf die Heizdecke, wenn sie in Betrieb ist.
- Ziehen, verdrehen oder biegen Sie die Kabel nicht zu stark!
- Diese elektrische Heizdecke sollte regelmäßig auf Verschleiß oder Beschädigungen überprüft werden. Wurde die Heizdecke nicht ordnungsgemäß verwendet oder wird sie zu heiß, sollte der Hersteller diese gegebenenfalls überprüfen, bevor sie von Ihnen wieder verwendet wird.
- Wenn das Netzkabel der Heizdecke beschädigt ist, muss es durch den Kundendienst ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden!
- Wenn Sie die Heizdecke lagern oder falten möchten:
 - lassen Sie sie von dem Falten abkühlen;
 - zerknittern Sie sie nicht, indem Sie während der Lagerung Gegenstände darauf ablegen.
- Verwenden Sie diese nicht auf einem verstellbaren Bett und achten Sie darauf, dass sich die Heizdecke oder das Kabel nicht eingeklemmt oder geknickt wird!
- Wenn die Heizdecke mehrere Stunden lang benutzt wird, empfiehlt es sich, den Schalter auf die niedrigste Temperaturstufe zu stellen, um eine Überhitzung zu vermeiden.

BEDIENUNGSANLEITUNG



Sie darf nicht von Kindern unter 3 Jahren verwendet werden!



Durchstechen Sie die Heizdecke nicht!



Verwenden Sie diese nicht gefaltet oder zerknittert!



Sie kann nicht im Wäschetrockner getrocknet werden!



Sie ist nicht für chemische Reinigung geeignet!



Nicht bügeln!



Verwenden Sie kein Bleichmittel!



Nur für Handwäsche!

AUFBAU DES GERÄTS



1. Ein/Aus-Schaltknopf „OFF“
2. Position 1 - Temperaturstufe 1
3. Position 2 - Temperaturstufe 2
4. Position 3 - Temperaturstufe 3

VERWENDUNG DER HEIZDECKE

- Schließen Sie den Netzstecker an die Buchse an der Unterseite der Heizdecke und das andere Ende an das Stromnetz (AC 220-240 V) an! Vergewissern Sie sich, dass sich eine Steckdose in der Nähe befindet und dass das Netzkabel nicht an einer Stelle liegt, über die der Benutzer stolpern könnte.
- Schalten Sie die Temperaturstufe 3 ein, um die Decke vorzuwärmen. Die Temperatur steigt allmählich an.
- Wählen Sie nach dem Vorheizen die gewünschte Temperatur!
- Um das Gerät auszuschalten, ziehen Sie den Schalter auf die Position OFF!

Hinweis: Die Decke ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet und schaltet sich nach 90 Minuten Dauerbetrieb ab. Wenn Sie die Betriebszeit verlängern möchten, ist es ratsam, die Heizdecke 5 Minuten abkühlen zu lassen, bevor Sie sie wieder benutzen.

REINIGUNG, LAGERUNG

Befolgen Sie nach dem Gebrauch die nachstehenden Anweisungen:

- Überzeugen Sie sich darüber, dass das Gerät ausgeschaltet ist!
- Ziehen Sie das Netzkabel ab!
- Ziehen Sie den die Steuerung mit dem Gerät verbindenden Netzstecker aus der Steckdose!
- Lassen Sie die Decke vor der Reinigung abkühlen!

Reinigung

- Leichte Verschmutzungen mit einem Tuch oder einem feuchten Schwamm entfernen, ggf. etwas Flüssigwaschmittel verwenden!
- **Achtung:** die Heizdecke darf nicht chemisch gereinigt, geknickt, im Wäschetrockner getrocknet, in der Maschine gedrückt oder gebügelt werden!
- Wenn die Decke stark verschmutzt ist, kann sie mit der Hand in Wasser bis zu 30 °C gewaschen werden! Das Waschen in der Maschine, die chemische Reinigung oder das Trocknen im Wäschetrockner können den internen Heizfaden aufgrund der hohen Geschwindigkeit beschädigen.
- Verwenden Sie ein Waschmittel für empfindliche Stoffe und dosieren Sie es nach den Anweisungen des Herstellers!
- Um übermäßigen Verschleiß zu vermeiden, waschen Sie die Heizdecke nicht zu oft!
- Hängen Sie die Heizdecke zum Trocknen nicht auf Kleiderbügel oder ähnliches!
- Setzen Sie die Heizdecke keiner übermäßigen Hitze wie Sonnenlicht, Heizkörpern usw. aus!
- Schließen Sie das Kabel erst an die Decke an, wenn der Stoff vollständig trocken ist!
- Schalten Sie niemals die Heizdecke zum Trocknen ein!

Lagerung

Wenn Sie die Heizdecke über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, sollten Sie sie in der Originalverpackung an einem trockenen Ort aufbewahren und keine Gegenstände auf die Decke legen.

TECHNISCHE DATEN

Nennspannung:	220-240 V
Nennfrequenz	50/60 Hz
Nennverbrauch	120W
Schutzklasse	Klasse II
Abmessungen:	160x120 cm

Hersteller/Importeur: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

ENTSORGUNG

Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten	
	Diese Kennzeichnung auf dem Produkt und auf der Verpackung weist darauf hin, dass es verboten ist, das Produkt in den Hausmüll zu werfen, da es stark umweltschädlich ist. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Behörde. Dieses Zeichen ist in der gesamten Europäischen Union gültig. Wenn Sie Ihr Produkt außerhalb der Europäischen Union entsorgen möchten, erkundigen Sie sich bitte bei Ihrer örtlichen Behörde nach den entsprechenden Vorschriften.

CE-KENNZEICHNUNG



Mit der Kennzeichnung soll angezeigt werden, dass das Produkt den für es geltenden EU-Normen entspricht und in der EU frei vermarktet werden kann.

Návod k použití

dyras

**Vyhřívací deka
Model: WD-204BW**



**Před použitím si pozorně přečtěte návod k použití,
prosím!**

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

- Tuto elektrickou vyhřívací deku by neměli používat lidé, kteří jsou necitliví nebo velmi citliví na teplo, protože by v případě přehřátí nebyli schopni reagovat.
- Toto zařízení by neměly používat děti (0-3 roky), protože by nebyly schopny reagovat v případě přehřátí.
- Tuto elektrickou vyhřívací deku by neměly používat malé děti (od 3 do 8 let), pokud spínač nenastavil rodič nebo opatrovník a dítě nedostalo dostatečné informace pro bezpečné používání elektrického ohřívače přikrývek.
- Tuto elektrickou vyhřívací deku by mohly používat děti ve věku od 8 let, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo osoby bez zkušeností a znalostí za předpokladu, že jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumějí příslušným rizikům.
- Děti by si s elektrickou vyhřívací dekou neměly hrát.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Tato elektrická vyhřívací deka není určena pro použití v nemocnici!
- Nešijte deku!
- Nepoužívejte elektrickou vyhřívací deku složenou nebo pomačkanou!
- Vyhřívanou deku nepoužívejte, když je mokrá!
- Tato elektrická vyhřívací deka se musí používat se spínačem uvedeným na štítku!
- Elektrická a magnetická pole elektrické vyhřívací deky mohou rušit činnost kardiostimulátorů. Jsou však hluboko pod limity:
 - výkon elektrických polí: max. 5 000 V/m,
 - výkon magnetických polí: max. 80 A/m,
 - magnetická indukce: 0,1 mT max.
- Před použitím této elektrické vyhřívací deky se poraďte se svým lékařem a výrobcem kardiostimulátoru.
- Elektronické součástky ve spínači se mohou při používání

vyhřívané deky zahřát.

- Během používání spínač nezakrývejte ani jej neumísťujte na vyhřívanou deku.
- Kabely netahejte, nekrúťte ani neohýbejte příliš silně!
- Tuto elektrickou vyhřívací deku je třeba pravidelně kontrolovat, zda není opotřebovaná nebo poškozená. Pokud se vyhřívací deka nepoužívala správně nebo je-li příliš horká, výrobce by ji měl před opětovným použitím zkontrolovat.
- Pokud je napájecí kabel topné deky poškozen, měl by jej vyměnit servisní technik, aby se předešlo nebezpečí.
- Chcete-li topnou deku uložit nebo složit:
 - před složením ji nechte vychladnout;
 - během skladování ji nepokrčte tím, že na ni položíte předměty.
- Nepoužívejte ji na nastavitelné posteli nebo zkontrolujte, zda se vyhřívaná deka nebo kabel nezachytily nebo nezamotaly!
- Pokud se elektrický ohřívací deka používá několik hodin, doporučuje se nastavit spínač na nejnižší úroveň teploty, aby se zabránilo přehřátí.

NÁVOD K OBSLUZE



Děti mladší 3 let mají přístroj zakázán používat!



Vyhřívací deku nepropichujte!



Nepoužívejte ji složenou nebo zmačkanou!



Nesušte v bubnové sušičce!



Nevhodné pro chemické čištění!



Nežehlete!



Nepoužívejte bělidlo!



Možnost jen ručního praní!

KONSTRUKCE ZAŘÍZENÍ



1. Tlačítko vypnutí "OFF"
2. Poloha 1 - Teplotní stupeň 1
3. Poloha 2 - Teplotní stupeň 2
4. Poloha 3 - Teplotní stupeň 3

POUŽÍVÁNÍ VYHŘÍVACÍ DEKY

- Připojte zástrčku do zásuvky ve spodní části vyhřívací deky a druhý konec do elektrické sítě (AC 220 240 V). Ujistěte se, že je v blízkosti elektrická zásuvka a že napájecí kabel není na místě, kde by o něj uživatel mohl zakopnout.
- Zapněte nastavení teploty 3, aby se deka předehtřála. Teplota se zvyšuje postupně.
- Po předehtřátí vyberte požadovanou teplotu!
- Chcete-li zařízení vypnout, přetáhněte spínač do polohy OFF

Poznámka: Příkrývka je vybavena ochranou proti přehřátí a vypne se po 90 minutách nepřetržitého provozu. Chcete-li prodloužit dobu provozu, doporučujeme nechat vyhřívací deku před dalším použitím 5 minut vychladnout.

ČIŠTĚNÍ, SKLADOVÁNÍ

Po použití postupujte podle níže uvedených pokynů:

- Ujistěte se, aby bylo zařízení ve vypnutém stavu!
- Odpojte napájecí kabel!
- Odpojte zástrčku připojující regulátor ke spotřebiči!
- Před čištěním nechte deku zcela vychladnout!

Čištění

- Drobné nečistoty odstraňte hadříkem nebo vlhkou houbou; v případě potřeby použijte trochu tekutého čistícího prostředku!
- **Upozornění:** Vyhřívací deka se nesmí chemicky čistit, ohýbat, sušit v bubnové sušičce, žehlit ve stroji ani žehlit!
- Pokud je deka silně znečištěná, můžete ji prát ručně ve vodě s teplotou do 30 °C! Praní v pračce, chemické čištění nebo sušení v bubnové sušičce může kvůli vysokým otáčkám poškodit vnitřní topné vlákno.
- Používejte prací prostředek na jemné tkaniny a dávkujte je podle pokynů výrobce
- Abyste zabránili nadměrnému opotřebení, neperte vyhřívací deku příliš často!
- Vyhřívací deku při sušení nezavěšujte na ramínka na oblečení nebo podobné předměty!
- Vyhřívací deku nevystavujte nadměrnému teplu, například slunečnímu záření, radiátorům atd.
- Kabel připojte k příkrývce teprve tehdy, když je látka zcela suchá!
- Nikdy nezapínejte vyhřívací deku za účelem sušení!

Skladování

Pokud vyhřívací deku nebudete používat delší dobu, nejlépe je skladovat ji v původním obalu na suchém místě a neumísťovat na ni žádné předměty.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Jmenovité napětí	220-240 V
Jmenovitá frekvence	50/60 Hz
Jmenovitý výkon	120W
Třída dotykové ochrany	Třída II.
Rozměry:	160x120 cm

Výrobce/Dovozce: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

NAKLÁDÁNÍ S ODPADY

Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení	
 	Toto označení na výrobku a na obalu znamená, že je zakázáno likvidovat nepoužitý výrobek v domácím odpadu, protože je znečišťující látkou životního prostředí. Pokud potřebujete další podrobnosti, obraťte se na místní orgány. Toto označení platí pro celé území Evropské unie. Chcete-li výrobek zlikvidovat mimo Evropskou unii, obraťte se na místní úřady, které vám poskytnou informace o příslušných předpisech.

SYMBOL CE



Označení CE je určeno k označení, že výrobek splňuje příslušné normy Evropské unie a je volně prodejný v Evropské unii.

Upute za uporabu

dyras

Deka za zagrijavanje
Model: WD-204BW



Pažljivo pročitajte korisnički priručnik prije uporabe!

VAŽNE SIGURNOSNE INFORMACIJE

- Ovu električnu grijaću deku ne smiju koristiti osobe koje su neosjetljive ili vrlo osjetljive na toplinu jer ne bi mogle reagirati u slučaju pregrijavanja.
- Ovaj uređaj ne smiju koristiti djeca (0-3 godine) jer ne bi mogla reagirati u slučaju pregrijavanja.
- Ovu električnu grijaću deku ne smiju koristiti mala djeca (od 3 do 8 godina), osim ako prekidač nije postavio roditelj ili skrbnik i dijete je dobilo dovoljno informacija za sigurnu uporabu električne grijaće deke.
- Ova električna grijaća deka namijenjena je djeci u dobi od 8 i više godina i osobama sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su dobile upute o sigurnoj uporabi uređaja i razumiju opasnosti povezane s tim.
- Djeca se ne smiju igrati električnim grijaćim pokrivačem.
- Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju provoditi djeca bez nadzora.
- Ova električna grijaća deka nije za bolničku uporabu!
- Nemojte šivati deku!
- Nemojte koristiti električnu grijaću deku presavijenu ili naboranu!
- Nemojte koristiti grijanu deku ako je vlažna!
- Ova električna grijaća deka mora se koristiti zajedno s prekidačem naznačenim na naljepnici!
- Električna i magnetska polja električnog grijaćeg pokrivača mogu ometati rad elektrostimulatora srca. Međutim, oni su daleko ispod granica:
 - snaga električnih polja: 5 000 V/m max,
 - snaga magnetskog polja: maks. 80 A/m.,
 - magnetska indukcija: 0,1 mT maks.
- Prije uporabe ovog električnog grijaćeg pokrivača posavjetujte se sa svojim liječnikom i proizvođačem elektrostimulatora srca.
- Elektroničke komponente u prekidaču mogu se zagrijati

prilikom uporabe grijanog pokrivača.

- Nemojte pokrivati prekidač niti ga stavljati na grijanu deku kada je u uporabi.
- Nemojte previše povlačiti, uvijati ili savijati kabele!
- Ovu električnu grijaću deku treba redovito provjeravati zbog istrošenosti i oštećenja. Ako pokrivač za zagrijavanje nije pravilno upotrijebljen ili se jače zagrijava, proizvođač ga mora provjeriti prije ponovne uporabe.
- Ako je kabel napajanja grijaćeg pokrivača oštećen, mora ga zamijeniti servis kako bi se izbjegla opasnost.
- Ako želite pohraniti ili preklopiti grijanu deku:
 - ostavite da se ohladi prije savijanja;
 - tijekom skladištenja nemojte ga zgužvati stavljanjem predmeta na njega.
- Nemojte koristiti na podesivom krevetu ili provjeravati da grijani pokrivač ili kabel nisu zaglavljeni ili naborani!
- Ako se električna grijaća deka koristi nekoliko sati, preporučuje se podešavanje prekidača na najnižu razinu temperature kako bi se izbjeglo pregrijavanje.

UPUTE ZA UPORABU



Djeca mlađa od 3 godine ne smiju ga koristiti!



Nemojte probadati grijaću deku!



Nemojte koristiti presavijeno ili naborano!



Ne sušiti u sušilici!



Nije prikladno za kemijsko čišćenje!



Nemojte je glačati!



Nemojte koristiti izbjeljivač!



Perite samo ručno!

STRUKTURA UREĐAJA



1. Tipka za isključenje "OFF"
2. Položaj 1 – 1. temperatura
3. Položaj 2 – 2. temperatura
4. Položaj 3 – temperatura 3

UPORABA GRIJAĆEG POKRIVAČA

- Priključite utikač u utičnicu na dnu grijaćeg pokrivača, a drugi kraj u napajanje (AC 220 240 V). Pobrinite se da u blizini postoji utičnica i da kabel napajanja nije na mjestu gdje se korisnik može spotaknuti o njega.
- Za zagrijavanje pokrivača uključite temperaturu 3. Temperatura postupno raste.
- Nakon zagrijavanja odaberite željenu temperaturu.
- Da biste isključili uređaj, povucite prekidač u položaj OFF!

Napomena: Deku je zaštićena od pregrijavanja i isključuje se nakon 90 minuta neprekidnog rada. Ako želite produljiti vrijeme rada, preporučljivo je ostaviti grijaću deku da se hladi 5 minuta prije ponovne uporabe.

ČIŠĆENJE, SKLADIŠTENJE

Slijedite ove upute nakon uporabe:

- Provjerite je li uređaj isključen!
- Odspojite kabel napajanja!
- Odspojite regulator iz uređaja!
- Prije čišćenja ostavite deku da se potpuno ohladi!

Čišćenje

- Uklonite sitnu nečistoću krpom ili vlažnom spužvom; ako je potrebno, upotrijebite tekući deterdžent.
- **Upozorenje:** grijaća deka ne smije se suho čistiti, savijati, sušiti u sušilici, prešati strojem ili glačati!
- Ako je pokrivač snažno onečišćen, može se prati samo ručno u vodi do 30 °C! Strojno pranje, kemijsko čišćenje ili sušenje u sušilici može uništiti unutarnji grijač zbog velike brzine.
- Koristite deterdžent za osjetljive tkanine i dozirajte prema uputama proizvođača.
- Kako biste izbjegli prekomjerno habanje, nemojte prečesto prati grijaću deku!
- Nemojte vješati grijaću deku na police za odjeću ili druge slične uređaje tijekom sušenja!
- Nemojte izlagati grijaću deku prekomjernoj toplini kao što je sunčeva svjetlost, radijator itd.!
- Spojite kabel na deku samo kada je tkanina potpuno suha!
- Nikada nemojte uključivati grijaću deku za namjenu sušenja!

Skladištenje

Ako se grijaća deka ne koristi dulje vrijeme, preporučljivo je pohraniti je u originalnoj ambalaži, na suhom mjestu i ne stavljati predmete na deku.

TEHNIČKI PODACI

Nazivni napon	220-240 V
Nazivna frekvencija	50/60 Hz
Nominalna potrošnja	120W
Klasa zaštite od napona dodira	Klasa II
Mjere:	160x120 cm

Proizvođač/uvoznik: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

ZBRINJAVANJE OTPADA

Uništavanje rabljene električne i elektroničke opreme



Ova oznaka na proizvodu i na pakiranju označava da je zabranjeno odlagati proizvod koji se više ne koristi u kućni otpad, jer je vrlo zagađujući. Za više informacija obratite se nadležnim mjesnim vlastima.

Ova oznaka vrijedi za cijelo područje Europske unije. Ako proizvod želite odlagati izvan Europske unije, obratite se mjesnom nadležnom tijelu za relevantne propise.

SIMBOL CE



Oznaka CE označava da je proizvod u skladu s propisima Europske unije koji se na njega primjenjuju i da se može slobodno distribuirati unutar Europske unije.

Návod na použitie

dyras

Vyhrievacia deka
Model: WD-204BW



Pred použitím si pozorne prečítajte návod na použitie, prosím!

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

- Túto elektrickú vyhrievaciu deku by nemali používať ľudia, ktorí sú necitliví alebo veľmi citliví na teplo, pretože by v prípade prehriatia neboli schopní reagovať.
- Toto zariadenie by nemali používať deti (0-3 roky), pretože by neboli schopné reagovať v prípade prehriatia.
- Túto elektrickú vyhrievaciu deku by nemali používať malé deti (od 3 do 8 rokov), pokiaľ spínač nenastavil rodič alebo opatrovník a dieťa nedostalo dostatočné informácie na bezpečné používanie elektrického ohrievača prikrývk.
- Túto elektrickú vyhrievaciu deku by môžu používať deti vo veku od 8 rokov, osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osoby bez skúseností a znalostí za predpokladu, že sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú príslušným rizikám.
- Deti by sa s elektrickou vyhrievacou dekou nemali hrať.
- Čistenie a užívateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Táto elektrická vyhrievacia deka nie je určená na použitie v nemocnici!
- Nešite deku!
- Nepoužívajte elektrickú vyhrievaciu deku zloženú alebo pokrčenú!
- Vyhrievanú deku nepoužívajte, keď je mokrá!
- Táto elektrická vyhrievacia deka sa musí používať so spínačom uvedeným na štítku!
- Elektrické a magnetické polia elektrickej vyhrievacej deky môžu rušiť činnosť kardiostimulátorov. Sú však hlboko pod limitmi:
 - výkon elektrických polí: 5 000 V/m max,
 - výkon magnetických polí: max. 80 A/m,
 - magnetická indukcia: 0,1 mT max.
- Pred použitím tejto elektrickej vyhrievacej deky sa poraďte so svojím lekárom a výrobcom kardiostimulátora.

- Elektronické súčiastky v spínači sa môžu pri používaní vyhrievanej deky zahriať.
- Počas používania spínač nezakrývajte ani ho neumiestňujte na vyhrievanú deku.
- Káble neťahajte, nekrúťte ani neohýbajte príliš silno!
- Túto elektrickú vyhrievaciu deku treba pravidelne kontrolovať, či nie je opotrebovaná alebo poškodená. Ak sa vyhrievacia deka nepoužívala správne alebo ak je príliš horúca, výrobca by ju mal pred opätovným použitím skontrolovať.
- Ak je napájací kábel vyhrievacej deky poškodený, mal by ho vymeniť servisný technik, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Ak chcete vyhrievaciu deku uložiť alebo zložiť:
 - pred zložením ju nechajte vychladnúť;
 - počas skladovania ju nepokrýte tým, že na ňu položíte predmety.
- Nepoužívajte ju na nastaviteľnej posteli alebo skontrolujte, či sa vyhrievaná deka alebo kábel nezachytili alebo nezamotali!
- Ak sa elektrický ohrievacia deka používa niekoľko hodín, odporúča sa nastaviť spínač na najnižšiu úroveň teploty, aby sa zabránilo prehriatiu.

NÁVOD NA OBSLUHU



Deti mladšie ako 3 roky majú prístroj zakázaný používať!



Vyhrievaciu deku neprepichujte!



Nepoužívajte ju zloženú alebo pokrčenú!



Nesušte v bubnovej sušičke!



Nevhodné na chemické čistenie!



Nežehlite!



Nepoužívajte bielidlo!



Možnosť len ručého prania!

KONŠTRUKCIA ZARIADENIA



1. Tlačidlo vypnutia "OFF"
2. Poloha 1 - Teplotný stupeň 1
3. Poloha 2 - Teplotný stupeň 2
4. Poloha 3 - Teplotný stupeň 3

POUŽÍVANIE VYHRIEVACEJ DEKY

- Pripojte zástrčku do zásuvky v spodnej časti vyhrievacej deky a druhý koniec do elektrickej siete (AC 220 240 V) Uistite sa, že je v blízkosti elektrická zásuvka a že napájací kábel nie je na mieste, kde by oň používateľ mohol zakopnúť.
- Zapnite nastavenie teploty 3, aby sa deka predhriala. Teplota sa zvyšuje postupne.
- Po predhriatí vyberte požadovanú teplotu!
- Ak chcete zariadenie vypnúť, potiahnite spínač do polohy OFF

Poznámka: Prikrývka je vybavená ochranou proti prehriatiu a vypne sa po 90 minútach nepretržitej prevádzky. Ak chcete predĺžiť čas prevádzky, odporúčame nechať vyhrievaciu deku pred ďalším použitím 5 minút vychladnúť.

ČISTENIE, SKLADOVANIE

Po použití postupujte podľa nižšie uvedených pokynov:

- Uistite sa, aby bolo zariadenie vo vypnutom stave!
- Odpojte napájací kábel!
- Odpojte zástrčku pripájajúcu regulátor k spotrebiču!
- Pred čistením nechajte deku úplne vychladnúť!

Čistenie

- Drobné nečistoty odstráňte handričkou alebo vlhkou špongiou; v prípade potreby použite trochu tekutého čistiaceho prostriedku!
- **Upozornenie:** Vyhrievacia deka sa nesmie chemicky čistiť, ohýbať, sušiť v bubnovej sušičke, žehliť v stroji ani žehliť!
- Ak je deka silne znečistená, môžete ju prať ručne vo vode s teplotou do 30 °C! Pranie v práčke, chemické čistenie alebo sušenie v bubnovej sušičke môže kvôli vysokým otáčkam poškodiť vnútorné vykurovacie vlákno.
- Používajte prací prostriedok na jemné tkaniny a dávkujte ho podľa pokynov výrobcu
- Aby ste zabránili nadmernému opotrebovaniu, neperte vyhrievaciu deku príliš často!
- Vyhrievaciu deku pri sušení nezavesujte na vešiaky na oblečenie alebo podobné predmety!
- Vyhrievaciu deku nevystavujte nadmernému teplu, napríklad slnečnému žiareniu, radiátorom atď
- Kábel pripojte k prikrývke až vtedy, keď je látka úplne suchá!
- Nikdy nezapínajte vyhrievaciu deku s cieľom sušenia!

Skladovanie

Ak vyhrievaciu deku nebudete používať dlhší čas, najlepšie je skladovať ju v pôvodnom obale na suchom mieste a neumiestňovať na ňu žiadne predmety.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Menovité napätie	220-240 V
Menovitá frekvencia	50/60 Hz
Menovitý výkon	120W
Trieda dotykovej ochrany	Trieda II.
Rozmery:	160x120 cm

Výrobca/Dovozca: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

NAKLADANIE S ODPADMI

Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení



Toto označenie na výrobku a na obale znamená, že je zakázané likvidovať nepoužitý výrobok v domácom odpade, pretože je znečisťujúcou látkou životného prostredia. Ak potrebujete ďalšie podrobnosti, obráťte sa na miestne orgány.

Toto označenie platí pre celé územie Európskej únie. Ak chcete výrobok zlikvidovať mimo Európskej únie, obráťte sa na miestne úrady, ktoré vám poskytnú informácie o príslušných predpisoch.

SYMBOL CE



Označenie CE je určené na označenie, že výrobok spĺňa príslušné normy Európskej únie a je voľne predajný v Európskej únii.

Navodila za uporabo

dyras

Električna odeja
Model: WD-204BW



**Pred uporabo te naprave natančno preberite
navodila za uporabo.**

POMEMBNE VARNOSTNE INFORMACIJE

- Te električne ogrevane odeje ne smejo uporabljati osebe, ki so neobčutljive ali zelo občutljive na toploto, saj se v primeru pregretja ne bi mogle odzvati.
- Te naprave ne smejo uporabljati otroci (od 0 do 3 let), ker se ne bi mogli odzvati, če bi se naprava pregrela.
- Te električne ogrevane odeje ne smejo uporabljati majhni otroci (od 3 do 8 let), razen če je stikalo nastavil starš ali skrbnik in je otrok prejel dovolj informacij za varno uporabo električne ogrevane odeje.
- To električno ogrevano odejo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so poučene o uporabi naprave na varen način in razumejo nevarnosti, ki so s tem povezane.
- Otroci se ne smejo igrati z električno ogrevano odejo.
- Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja ne smejo opravljati otroci brez nadzora.
- Ta električna ogrevana odeja ni namenjena za uporabo v bolnišnicah.
- Odeje ne šivajte.
- Električno ogrevane odeje ne uporabljajte zložene ali zmečkane.
- Ogrevane odeje ne uporabljajte, če je mokra.
- To električno ogrevano odejo morate uporabljati v kombinaciji s stikalom, navedenim na etiketi.
- Električna in magnetna polja te električno ogrevane odeje lahko motijo delovanje srčnih spodbujevalnikov. Vendar so precej pod mejnimi vrednostmi:
 - moč električnih polj: največ 5000 V/m,
 - moč magnetnih polj: največ 80 A/m,
 - magnetna indukcija: 0.1 mT max;
- Pred uporabo te električne ogrevane odeje se posvetujte s

svojim zdravnikom in proizvajalcem vašega srčnega spodbujevalnika.

- Elektronske komponente v stikalu se ob uporabi ogrevane odeje segrejejo.
- Zato stikala ne smete pokriti ali ga položiti na ogrevano odejo, ko se ta uporablja.
- Kablov ne vlecite, zvijajte ali upogibajte premočno.
- To električno ogrevano odejo je treba redno preverjati, ali so prisotni znaki obrabe ali poškodbe. Če je bila ta ogrevana odeja neustrezno uporabljena ali če se bolj segreva, jo mora pred ponovno uporabo preveriti proizvajalec.
- Če je napajalni kabel ogrevane odeje poškodovan, ga mora servisni delavec zamenjati, da bi se izognili nevarnosti.
- Če želite ogrevano odejo shraniti ali zložiti:
 - pustite, da se pred zlaganjem ohladi
 - med shranjevanjem je ne mečkajte, če nanjo polagate predmete.
- Ne uporabljajte na nastavljivi postelji ali preverite, da se ogrevana odeja ali kabel ne ujameta ali zatakmeta.
- Če električno ogrevano odejo uporabljate več ur, je priporočljivo, da stikalo nastavite na najnižjo stopnjo temperature, da se izognete pregrevanju.

NAVODILA ZA RAVNANJE



Ni primerno za otroke, mlajše od 3 let.



Ne prebodite ogrevane blazine!



Ne uporabljajte zloženega ali zmečkanega!



Ne sušite v sušilnem stroju!



Ne čistite v kemičnem čistilniku!



Ne likajte!



Ne uporabljajte belila!



Samo ročno pranje!

OPIS DELOV



1. Gumb za izklop
2. Položaj 1 – 1. stopnja temperature
3. Položaj 2 – 2. stopnja temperature
4. Položaj 3 – 3. stopnja temperature

UPORABA GRELNE ODEJE

1. Vtič priključite v vtičnico na dnu grelne odeje, drugi konec pa v električno omrežje (AC 220–240 V)! Prepričajte se, da je v bližini električna vtičnica in da napajalni kabel ni na mestu, kjer bi se uporabnik lahko spotaknil ob njega.
2. Če želite odejo predhodno ogreti, izberite 3. nastavitev za 15 minut. Temperatura se bo postopoma zvišala.
3. Po predhodnem segrevanju obrnite gumb za upravljanje v zeleni položaj za segrevanje.
4. Če želite napravo izklopiti, obrnite gumb v položaj za izklop.

Opomba: Odeja ima varnostno zaščito pred pregrevanjem in je nastavljena na neprekinjeno delovanje 90 minut. Če želite ta čas podaljšati, je priporočljivo, da grelno odejo pred ponovno uporabo pustite 5 minut, da se ohladi.

ČIŠČENJE, SHRANJEVANJE

Po vsaki uporabi upoštevajte spodnja navodila:

- Prepričajte se, da je gumb za upravljanje v položaju za izklop.
- Odklopite napajanje.
- Odklopite vtič, ki povezuje krmilnik z napravo.
- Pred čiščenjem pustite, da se grelna odeja popolnoma ohladi.

Čiščenje

- Majhne madeže lahko očistite s krpo ali vlažno gobo in po potrebi z malo tekočega detergenta za občutljive tkanine.
- **Opozorilo:** električne ogrevane odeje ne smete kemično čistiti, upogibati, sušiti v sušilnem stroju, strojno stiskati ali likati.
- Če je ogrevana odeja zelo umazana, jo lahko operete le ročno pri temperaturi največ 30 °C. Strojno pranje, suho čiščenje ali sušenje v sušilniku lahko zaradi visoke hitrosti poškoduje notranjo grelno žico.
- Uporabite detergent za občutljive tkanine in ga odmerite v skladu z navodili proizvajalca.
- Ogrevane odeje ne perite prepogosto, da ne pride do pretirane obrabe.
- Ko sušite ogrevano odejo, je ne obešajte na obešalnike za oblačila ali druge podobne pripomočke.
- Ogrevane odeje ne izpostavljajte virom toplote, kot so sonce, radiator itd.
- Napajalni kabel ponovno priključite na ogrevano odejo šele, ko sta vtič in tkanina popolnoma suha.
- Električno ogrevane odeje nikoli ne vklopite, da bi jo posušili.

Shranjevanje

Če ogrevane odeje dalj časa ne boste uporabljali, jo je priporočljivo shraniti v originalni embalaži na suhem mestu in nanjo ne postavljati nobenih predmetov.

TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

Nazivna napetost	220-240 V
Nazivna frekvenca	50/60 Hz
Nazivna moč	120W
Zaščitni razred	Razred II.
Velikost	160x120 cm

RAVNANJE Z ODPADKI

Pravilno odstranjevanje tega izdelka



Ta oznaka označuje, da se ta izdelek ne sme odlagati skupaj z drugimi gospodinjskimi odpadki po vsej EU. Da bi preprečili morebitno škodo za okolje ali zdravje ljudi zaradi nenadzorovanega odlaganja odpadkov, jih odgovorno reciklirajte in tako spodbudili trajnostno ponovno uporabo materialnih virov. Če želite vrniti uporabljen napravo, uporabite sistem za vračilo in prevzem ali se obrnite na prodajalca, pri katerem ste izdelek kupili. Ta izdelek lahko prevzamejo za okoljsko varno recikliranje.

Proizvajalec/uvoznik: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

SIMBOL CE



Znak CE je namenjen označevanju, da je izdelek skladen z ustreznimi standardi Evropske unije in se lahko prosto trži v Evropski uniji.



www.dyras.eu

A Dyras Europe Kft. írásbeli engedélye nélkül tilos a tartalom bármely részének (beleértve a logókat, a designt, a fotókat, a szöveget, a színösszeállítást, elrendezést stb.) bármely célból történő reprodukálása, felhasználása vagy továbbterjesztése, valamint harmadik félnek ilyen célból történő továbbítása.

A „dyras” a Dyras Europe Kft. bejegyzett védjegye.

No parts of the content (including logos, design, photos, text, colour scheme arrangements, etc.) may be reproduced, reused or redistributed for any purpose whatsoever, or distributed to a third party for such purposes, without the written permission of Dyras Europe Kft.

„dyras” is a registered trademark of Dyras Europe Kft.

Die Vervielfältigung, Verwendung oder Weiterverbreitung von Teilen des Inhalts (einschließlich Logos, Design, Fotos, Text, Farbschema, Layout usw.) zu beliebigen Zwecken oder die Weitergabe an Dritte zu diesem Zweck ist ohne schriftliche Genehmigung von Dyras Europe Kft. verboten.

„dyras” ist eine eingetragene Marke von Dyras Europe Kft.

Reprodukce, používání nebo další šíření jakékoli části obsahu (včetně loga, designu, fotografií, textu, barevného schématu, rozvržení atd.) pro jakýkoli účel nebo přenos třetím stranám k tomuto účelu je bez písemného souhlasu společnosti Dyras Europe Kft. zakázáno.

„dyras” je registrovanou ochrannou známkou společnosti Dyras Europe Kft.

Bez pismenog dopuštenja društva Dyras Europe Kft., zabranjeno je reproduciranje, korištenje ili redistribucija bilo kojeg dijela sadržaja (uključujući logotipe, dizajn, fotografije, tekst, shemu boje, izgled i sl.) u bilo koju svrhu, kao i prijenos trećim stranama u navedenu svrhu.

„dyras” je registrirani zaštitni znak tvrtke Dyras Europe Kft.

Reprodukcia, používanie alebo ďalšie šírenie akejkolvek časti obsahu (vrátane loga, dizajnu, fotografií, textu, farebnej schémy, rozvrhnutia atď.) na akýkoľvek účel alebo prenos tretím stranám na takýto účel je bez písomného súhlasu spoločnosti Dyras Europe Kft. zakázané.

„dyras” je registrovaná ochranná známka spoločnosti Dyras Europe Kft.

Brez pisnega dovoljenja družbe Dyras Europe Kft. se nobenega dela vsebine (vključno z logotipi, oblikovanjem, fotografijami, besedilom, ureditvijo barvne sheme itd.) ne sme reproducirati, ponovno uporabljati ali razširjati v kakršen koli namen ali ga v te namene posredovati tretji osebi.

„dyras” je registrirana blagovna znamka družbe Dyras Europe Kft.